



تحليل مواد الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية"  
تأليف طه محمد محمود السنة 1984 في معهد الجامعة للبنات الجامعة  
الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية

الرسالة

مقدمة للحصول على الشهادة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

الباحثة

نور هداية

رقم القيد: 32144006

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية العلوم التربوية والتعليم الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية

ميدان

2018 م

## التجريد

الإسم	: نور هداية
الرقم الأساسي	: 32144006
الكلية	: علوم التربية والتعليم
الشعبة	: تدريس اللغة العربية
المشرف الأول	: الدكتور اندوس أحمد باجون ناسوتيون الماجستير
المشرف الثاني	: ذوالفهم لوبيس، الماجستير
الموضوع :	تحليل مواد الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود السنة 1984 في معهد الجامعة للبنات الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.
	هذا الرسالة يبحث عن ال تحليل مواد الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود السنة 1984 في معهد الجامعة للبنات الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية . يهدف هذا البحث لمعرفة قيمة الكتاب المدرسي من حيث المواد خصوصاً.
	المنهج المستخدم في هذه الدراسة، اي النهج اللغوي والتعليمي. وطريقة البحث الذي يستخدم هو نوع البحث المكتبي ( Library Research ) ومصادر البيانات الأولية من هذه البحث هو كتاب الكواكب الدرية، ومصادر الثانوية هو من كتاب آخر المعنية بالبحوث والكتاب المتعلق بفهم علم النحو الأخرى. غير ذلك، مراجعة مكتبية هي طريقة لجمع البيانات المستخدمة.
	أظهرت النتائج ما يلي: (1) المواد الموجودة في الكتاب جيدة والمناسبة مع معايير الكتاب المدرسي. (2) مزايا هذا الكتاب هو المشاكل والتمارين متنوعة و محتوى المادة مفصلة جدا بحيث زيادة قدرات الطلاب. (3) والعيوب في الكتاب هو أقل عن التدريبات قواعد وأسهل جدا حينما المستخدمة للطلاب الجامعة.

الميدان، 10 أكتوبر 2018

المشروف الأول

الدكتور ندوس أحمد بانجون نسوتيون، الماجستير

رقم التوظيف : 195405111985031003

## **ABSTRAK**

Nama : Nurhidayah  
Nim : 32144006  
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing I : Drs. Ahmad Bangun Nasution, M.A  
Pembimbing II : H. Zulfahmi Lubis, Lc.M.A  
Judul Skripsi : Analisis buku ajar “Atta`bir Almuwajjih Lil Muftadiina Min Ghairi Annathiqiina Bil Arabiyah” Karya Thaha Muhammad Mahmud Tahun 1984 di Ma`had Al-jami`ah Lil Banat UIN-SU.

Skripsi ini membahas tentang analisis buku ajar “Atta`bir Almuwajjih Lil Muftadiina Min Ghairi Annathiqiina Bil Arabiyah” Karya Thaha Muhammad Mahmud Tahun 1984 di Ma`had Al-jami`ah Lil Banat UIN-SU. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui kualitas buku ajar terkhusus dari segi materinya.

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini yaitu pendekatan linguistik dan edukatif. yang menggunakan dokumen sebagai objek kajian. Metode penelitian yang digunakan yaitu dengan jenis penelitian kepustakaan (Library Research), sedangkan sumber data primer dari penelitian ini adalah kitab kawakib durriyah dan sumber sekundernya adalah buku-buku lain yang bersangkutan dengan penelitian dan buku yang berhubungan dengan pemahaman ilmu nahwu yang lain. Selain itu, tinjauan kepustakaan merupakan metode pengumpulan data yang digunakan.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) materi didalam buku baik dan sesuai dengan standart buku ajar. (2) kelebihan buku ini adalah permasalahan dan tugas-tugas yang diberikan bermacam-macam dan materinya juga berkesinambungan sehingga lebih mengasah kemampuan para siswa. (3) adapun kekurangan buku tersebut ialah sedikitnya pembelajaran tentang kaidah bahasa dan materinya juga terlalu mudah jika diberikan kepada mahasiswa.

Medan, 14 Mei 2018

Pembimbing I

Drs.Ahmad Bangun Nasution, M.A

NIP : 195405111985031003

## بسم الله الرحمن الرحيم

### التمهيد

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين هدى للناس ومبيناً بين الحق والباطل.

الصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه والتابعين.

الحمد لله فقد إنتهيت هذه الرسالة لبعض الشروط المطلوبة للحصول على شهادة

الدراسة العليا, تحت الموضوع تحليل مواد الكتاب المدرسي "التعبير الموجه

للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود السنة 1984 في

معهد الجامعة للبنات الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.

ما قامت الباحثة بنفسه في كتابة هذا البحث الجامعي

ولكن بمساعدة هؤلاء الصالحين, ولا بد أن تقدم الشكر لهم, وهم:

1. أشكر على الوالدين المحبوبة, أمي ليغا واتي وأبي سليم الدين اللذان

بدعاهما, تشجيعهما, حبهما وقد رباني بتربية حسنة حتى أكون الآن. شكرا

لكم على كل شيء, الله يحفظهم دائما ويدخلهما إلى الجنة.

2. إلى أختين وأخي المحبوبة, نور اسمائي, نور أولياء فطري ومحمد نذري منتي. وقد

ساعدني في سهولة الأمور ودعاءهم للنجاحي.

3. إلى الأقارب الذين يعطي التشجيع والدعاء لحصول نجاحي في الدنيا والآخرة.

4. أشكر على المشرفين الفاضلين الدكتور ندوس أحمد بانجون نسوتيون الماجستير و

الحاج ذوالفهم لويس الماجستير، لأنهما قد إجتهدا على تصحيح هذه الرسالة من

الأول إلى الأخير وقد وهبا الباحثة العلوم في هذا البحث. عسى الله يكتب هذا

ثوابا لهما في يوم الأخير.

5. أشكر على الأساتذات وخصوصا في شعبة تدريس اللغة العربية الجامعة الحكومية

الإسلامية الذي قد اعداد هذه الرسالة.

6. لجميع اصدقائي في شعبة اللغة العربية المحبوبة. لقد ساعدوا كثيرا حتى عندما

الجسم ليست قادرة على اللقاء مساعدتهم لايزال عضوا لي.

7. لجميع الأصحابي والأخوات في المعهد الجامعة للبنات سومطرة الشمالية المحبوبة،

روحنا تعزيز بعضنا البعض. هذا النصر لن ينسى أبدا. حتى وجدنا نجاحا في

الدنيا والآخرة.

8. لجميع الأصحابي بعيدة المحبوبة، أشكر لدعاء، التشجيع ومساعدتهن.

9. ولكل جميعات التي لايمكن للباحثة أن تذكر اسماءهم.

أشكر على الدعاء، التشجيع والمساعدتكم جميعا، عسى الله تعالى أن تجعل

أعمالهم خالصة لوجه الله وأن يجزيهم جزاء خيرا في الدنيا والآخرة. وترجو الباحثة هذا

البحث نافعا لنفسها ومن قرأه. وأخير الكلام أستعفيكم كثيرا من الأخطاء وجزاكم الله

خييرا كثيرا على إهتمامكم ولعل الله يبارك فيكم.

ميدان، 9 أكتوبر 2018 م

الباحثة

نور هداية

رقم الأساس : 32143055

## المحتويات الرسالة

التجريد

التمهيد

## المحتويات الرسالة

الباب الأول: المقدمة ..... 1

أ. خلفية البحث ..... 1

ب. تحديد البحث ..... 5

ج. أسئلة البحث ..... 6

د. أهداف البحث ..... 6

هـ. فوائد البحث ..... 7

و. هيكل البحث ..... 8

الباب الثاني: الدراسة النظرية ..... 10

أ. تعريف تحليل ..... 10

ب. تعريف الكتاب المدرسي ..... 13

ج. تعريف اللغة العربية ..... 18

د. أهداف وفوائد البحث ..... 21



1. أهداف الكتاب المدرسي .....	21
2. فوائد البحث .....	23
هـ. معيار الكتاب المدرسي .....	25
1. معيار الكتاب المدرسي العام .....	25
2. معيار الكتاب المدرسي اللغة العربية .....	35
و. معيار المواد الكتاب المدرسي .....	38
ز. مواد الكتاب العامة .....	44
س. ترجمة المسكن .....	45

## الباب الثالث: منهج البحث ..... 46

أ. نوع البحث .....	46
ب. موضوع البحث .....	47
ج. مصادر البيانات .....	47
د. طريقة جمع البيانات .....	48
هـ. طريقة تحليل البيانات .....	49
و. طريقة صحة البيانات .....	50

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها..... 51

أ. تعريف الكتاب المدرسي "التعبير" ..... 51

ب. ترجمة المؤلف والمشرّف ..... 52

1. المؤلف ..... 52

2. المشرّف ..... 53

ج. المواد كتاب المدرسي ..... 55

د. معيار المواد الكتاب المدرسي ..... 62

و. المزايا والعيوب في الكتاب المدرسي "التعبير" ..... 65

الباب الخامس: الإختتام ..... 67

أ. الخلاصة ..... 67

ب. الإقتراحات ..... 68

المراجع ..... 69

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

وفي عصر العولمة, يتعين البشر ان يكونوا متعددين لأن المنافسة تزداد شدة. الذين لا يملكونا لإمكانات فإنها سيكون في هذا العصر. كما العبارة "الحياة حركة, إذا تحركت فأنت تعيش, إذا كنت صامتا فأنت تموت.

احدى المهارات التي ان تكون هي اللغة. اللغة هي أدوات للإتصال, لا يمكن فصل اللغة عن الحياة البشرية. واللغة مواقف للغاية لبقاء البشرية. لن يتمكن البشر أنفسهم من معرفة ما يريدون ويشعرون به للآخرين دون وسط اللغة.

وتستخدم اللغة لتكوين الأفكار, والمشاعر والرغبات والأعمال. اللغة أيضا يمكن ان تثير الأفكار وتبادل الأفكار حتى يتمكنوا من فهم بعضهم البعض لأنه من خلال فهم اللغة, سيعبر الإنسان بسهولة عن الغبة الموجودة في القلب للآخرين ويفهم الرسائل التي تم تقديمها بعد ذلك ان تكون تطبيقها, لأن الرسالة لقد كان معروفا وبالطبع بعد تمكنهم من فهم بعضهم البعض يستطيع البشر أيضا العمل معا لإجراء تغييرات.

وتنقسم اللغة إلى القسمين: اللغة الأم واللغة الثانية. اللغة الأ هي اللغة الأصلية التي

لا تحصل عليها من خلال اليه التعلم ولكن من خلال عادات التواصل للمجتمع في

بيئتها الخاصة. على عكس الحالة مع اللغة الثانية وهي اللغ بعد اللغة الأم او يسمى باللغة

الأجنبية ان تحصل من خلال اليه التعلم على حد سواء الرسمية وغير الرسمية.

واحدة من أكثر اللغات المستخدمة هي العربية, واللغة العربية نفسها دخلت

اندونيسيا منذ زمن الطويل. ومن اللغة الدين وهو الإسلام, فقد أصبحت اللغة العربية

أيضا واحدة من اللغات العالمية.

أن تعلم اللغة الأجنبية ليست سهولة مثل اللغة الأصلية, وهناك عملية طويلة

وتدريجية يجب التواصل اليها من أجل ان تكون قادرة على إتقانها بشكل صحيح. تعلم

اللغة العربية لغير العرب هو شيء لا يمكن تجنبه بسبب الحاجة الملحة للغة العربية

للمجتمع العالم اليوم مرتفعة للغاية سواء من المسلمين أو غير المسلمين. وقد ثبت ذلك

من خلال وجود مؤسسات تعلم اللغة العربية في العالم.

وجود العملية التعليمية, تبدأ بوجود الحاوية لإجراء العمليات التعليمية. وينقم

التعليم إلى ثلاثة أقسام, وهي التعليم الرسمي وغير الرسمي وغير الرسمي. التعليم الرسمي هو

مسار تعليم منظم ومدرس يتكون من التعليم الابتدائي والتعليم الثانوي والتعليم العالي

مثل المدارس الابتدائية والمدارس المتوسطة والمدارس الثانوية وغير ذلك. التعليم غير

الرسمي هو التعليم خارج التعليم الرسمي ويمكن تنفيذه بطريقة منظمة ومدرسة مثل مؤسسات الدورات التدريبية, ومؤسسات التدريب, وكذلك المساكن التي توجد فيها عملية تعليم وعملية تعليمية فيها, وليس مجرد مكان للعيش فقط. والتعليم غير الرسمي هو تعليم الوالدين والبيئة.

يتم تنفيذ تعلم اللغة العربية بشكل جيد ، وينبغي دعمه بالموارد والمواد الكافية. لأن إحدى الطرق لتعليم اللغة العربية هي استخدام الكتاب لألته. كتاب المدرسي يحمل أساس مهما في التعليم, والتعليم اللغة العربية. كتاب المدرسي كمصدر المراجع الأولية في التعليم لسهولة المعلم والمتعلم في عملية التعلم والتعليم, لسهولة المعلم في عملية المواد وسهولة للمتعلم أيضا في فهم التعليم المواد التي يقدمها المعلم. كتاب المدرسي مؤثرة جدا على فهم المتعلم على رغم من هذه المستويات تتفاوت بين المتعلم مع بعضهم البعض.

تعتبر الكتاب المدرسي جزءا من ثقافة الكتاب التي تعد علامة تقدم التعليم. إذا كان هدف التعليم هو جعل التعليم المتقدم, فإن تصميم الكتاب المدرسي يجب ان يتضمن مبدأ واستخدامه لتحقيق ذلك. حيث يجب يتضمن التصسيط العرض القياسي, كيفية تقديمه, والمواد, المناهج, والطريقة والتقييم. وهناك عناصر مهمة في الكتاب المدرسي:

1 . الكتاب المدرسية هي المتاب الدراسة المعروضة للطلاب على مستوى معين.

2. الكتاب المدرسية هي الكتاب القياسية.

3. كتاب المكتوب لأغراض تعليمية محددة.

4. كتاب مكتوب لدعم برنامج تعليمية محددة.

وفقا شمس الدين أشرفي " كتاب المدرسي للطلاب العرب لاتساوي مع الكتاب

المدرسي للطلاب الأجنبية أو غير العرب, بسبب الاختلافات في الأهداف المراد

تحقيقها, والوسائل يمتلكونها, ومعرفة اللغة الأم المختلفة من حيث الصوت (علم

الأصوات او الفونيتك) و النحو (نظام البنائي), المفردات والنظام الكتابة.

إذا يصور هذا الكتاب مع الصور المتعلقة بالمفردات المقدمة في الموضوعات في

الكتاب. تعتمد المادة المقدمة أيضا على المراحل في كل فصل بدءا من السهولة إلى

المراحل الأكثر صعوبة. أصبح الكتاب أيضا مرجعا إلزاميا وهناك بعض الصعوبات التي

يواجهها المعلمون في تسليم مواد الكتاب المدرسي. ويرجع ذلك إلى الطلاب الذين من

الخلفية المختلفة, ان بعض المتعلمين الذين لم يحصلوا على المواد الناطقين بالعربية. وفي

النهاية أيضا لا يأتي مع الخط, لا يملك ترجمة في الإندونيسيا ولا يوجد مناقشة حول

القواعد النحوية.

يهتم الكاتب بتحليل الكتاب لأن الكتاب المدرسي قد استخدمت في المعهد  
الجامعة للبنات الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية وأصبح الكتاب المدرسي  
مرجع إلزامي منذ السنوات الماضية. كتاب المدرسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير  
الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود الخاصة للمبتدئين الذين يدرسون اللغة العربية.  
ويرى الباحثون أهمية اجراء هذه الدراسة على أمل مساعدة المعلمين والمتعلمين لاختيار  
وينفعه كتاب المدرسي اللغة العربية التي نوعية لدعم عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة,  
المسكن او الأماكن تعليمية اللغة الأخرى.

من هذه الحقوق, كانت الباحثة أكثر اهتمامًا بفحص لتبحث الكتاب المدرسي  
"التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود. ولكن في  
هذا البحث لا يبحث كله ولكن الباحثة تركيز هذا البحث إلى كتابة المواد في ذلك  
الكتاب المدرسي.

#### ب. تحديد البحث

ولتجنب سوء الفهم, فحددت الباحثة هذا البحث إلى ما يلي: تنافس الباحثة فقط  
مناقشة تحليل مواد الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية".

### ج. اسئلة البحث

1. ما مقصود كتاب الدراسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984.
2. هل كتاب الدراسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984 وفقا بمقيار كتابة الكتاب الدراسي الجيد؟
3. ما المزايا والعيوب في كتاب الدراسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984؟

### د. أهداف البحث

أهداف البحث في هذه لامناقشة هو:

1. لمعرفة كتاب " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984.
2. لمعرفة كتاب الدراسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984 وفقا بمقيار كتابة الكتاب الدراسي الجيد.



3. لمعرفة المزايا والعيوب في كتاب الدراسي " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين

بالعربية " تأليف طه محمد محمود السنة 1984.

#### هـ. فوائد البحث

وتنقسم فائدة البحث من هذا البحث إلى القسمين:

##### 1. الفوائد النظرية

فهذا البحث ان تجد نظرية نظرية جيدة لإعداد المواد, واستخدامها لتحسين الجدوى, والكتب العربية الجودة, قادر على إثراء معرفة الكتب المدرسية اللغة العربية خاصة.

##### 2. الفوائد العملية

أ. للمعلم: لمرجع لإثراء النص المستخدم لإضافة الخبرة المهنية في تنظيم طريقة التعليم باستخدام الكتاب المدرسي اللغة العربية.

ب. للطالب: متوقع ان تجذب نتائج الدراسة وتحسن نتائج التعليم اللغة العربية هي

أفضل .

ج. للمدرسة: للمدخلات واعتبار لتكون أكثر انتقائية في تقديم الكتب التعليمية

الجيدة التي تناسب بالتأكيد ظروف الطلاب والمدرسة والمنهج المستخدمة.

## و. هيكل البحث

في هذا البحث, تتكون المناقشة المنهجية إلى خمسة أبواب. وصف كل باب كما

يلي:

الباب الأول, المقدمة: تتكون من, خلفية البحث, تحديد البحث, أسئلة البحث,

أهداف البحث, فوائد البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني, الدراسة النظرية: تتكون من, تعريف تحليل, تعريف كتاب المدرسي,

تعريف اللغة العربية, الأهداف والفوائد كتاب المدرسي, معيار كتاب المدرسي, مواد

الكتاب العامة وترجمة المساكن.

الباب الثالث, منهج البحث: تتكون من, أنواع البحث, موضوع البحث, مصادر

البيانات, طريقة الجمع البيانات, طريقة تحليل البيانات, طريقة تأكيد البيانات.

الباب الرابع, العرض تحليل البيانات: يحتوي على تحليل المواد الكتاب المدرسية

"التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" في المعهد الجامعة للبنات الجامعة

الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.

الباب الخامس, الإختتام: تتكون عن الخلاصات والإقتراحات هي سلسلة من النتائج  
البحث الشاملة باختصار. وفي نهاية المطاف يحتوي على المراجع, والمرفقات وقائمة من  
السيرة الذاتية للمؤلف.

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية

#### أ. تعريف تحليل

وفقا لمعجم اللغة الإندونيسية, فإن تعريف التحليل هو التحقيق في حدث (مقال، فعل، وما إلى ذلك) لمعرفة الظروف في الواقع (السببية، والجلوس قضيته، وما إلى ذلك).

وفهم المعنى كله هناك بعض فهم التحليل وفقا لخبراء مثل:<sup>1</sup>

أ. وفقا *Wiradi*

التحليل هو نشاط يشمل أنشطة الإنتقاء والتحليل والتمييز بين ما يتم تصنيفه أو

تجميعه ب وفقا لمعايير معينة وسعى إلى تقييم معناه وعلاقته.

ب. وفقا *Komaruddin*

التحليل هو نشاط تفكير لوصف كامل في مكون بحيث يمكن التعرف على

علامات المكونات والعلاقات مع بعضها البعض ووظائف كل منها في كل واحد موحد.

ج. وفقا *Dwi Prastowo Darminto*

ويعرف التحليل على أنه تحليل موضوع لأجزائه المختلفة واستعراض الممر نفسه،

فضلا عن العلاقات بين الأقسام لكسب فهم وفهم صحيح للمعنى كله.

---

<sup>1</sup> Depdiknas, Kamus Besar Bahasa Indonesia, (Jakarta, Balai Pustaka, Edisi Ketiga, 2002), Halaman 46

د. وفقا *Anne Gregory*

التحليل هو الخطوة الأولى في عملية التخطيط.

ه. وفقا *Effery Liker*

التحليل هو الوقت الذي يقضيه جمع الأدلة للعثور على مصدر المشكلة.

ز. وفقا *Hanif Alfatta*

التحليل هو الخطوة الأولى في تطوير النظم الأساسية التي يمكن أن تؤثر على جودة النظام.

س. وفقا *Hussein Umar*

التحليل هو عملية العمل من رونتوان عملية العمل قبل إجراء البحوث التي سيتم توثيقها من خلال مراحل كتابة التقارير.

ل. وفقا *Minto Rahayu*

التحليل هو وسيلة لتقسيم إلى المكونات المكونة، بما في ذلك عملية يحرر عن شيء كان في الأصل مرتبطة معا.

م. وفقا Robert Schriter

التحليل هو عملية قراءة النص لجعل علامة ووضع العلامة في تفاعل ديناميكي، بما في ذلك الرسائل التي سيتم تسليمها.<sup>2</sup>

ن. وفقا Gorys Keraf

التحليل هو عملية لكسر الأشياء إلى أجزاء مترابطة مع بعضها البعض. وفي الوقت نفسه.

يأتي التحليل من الكلمة اليونانية القديم *Analysis* مما يعني الإفراج. ويتكون القياس من اثنين من المقاطع وهي "آنا" وهو ما يعني العودة و "لوين" وهو ما يعني الافراج عنهم. وبالتالي فإن تعريف التحليل هو محاولة لمراقبة بالتفصيل على شيء أو كائن عن طريق وصف مكونات تشكيل أو إعداد المكون لمزيد من الدراسة.

التحليل عبارة عن جملة: بيان الجزء ووظيفته. <sup>3</sup> التحليل يأتي من التحليل العربي - تحليل مشاعر الإنجاز في كل حدث المادة والقيام بشيء آخر لمعرفة الوضع الحقيقي.

الحل: حل الحلول التي تحل الحلول والحلول، لا تضعف الضعفاء. نادرا جدا:

تراجع الناس في المحلة، وهو عكس التجول.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> Eriyanto, Analisis Isi, Jakarta, 2012: Kencana, halaman 15-16

<sup>3</sup> جمهورية مصر العربية، (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، 2004) ص. 194.

<sup>4</sup> الإبن منظور، لسان عرب، (كوريس الدليل القاهرة: دار المعارف، 1119)، ص: 972

أهمية تحليل الكتب المدرسية هو أن هذه العملية التشخيصية العلاجية التي تؤدي إلى تطوير المناهج وتقدم الكتب المدرسية. ولذلك، نجد أن جميع بلدان العالم تخضع للمناهج الدراسية، ممثلة في الكتب المدرسية، من أجل عملية التحليل المستمر. ويهدف البرنامج إلى تحسين وتطوير ذلك لأن المنهج لم يتم تطوير أو تعديل. سوف ننظر بعد فترة من الوقت باعتباره منصة متخلفة. ويشدد مرسى (2001) على أن أفضل الكتب المدرسية لديها مجموعة متنوعة من التجارب الإنمائية التي تحتاج إلى مراجعة من وقت لآخر، وبالتالي فإن التحديات الحالية تستوفي. ويفترض تغيير الكتب المدرسية أن الحياة ثابتة والعكس بالعكس°.

### ب. تعريف الكتاب المدرسي

كتاب المدرسي هو كتاب يحتوي على المواد المرتبة بطريقة يجعل الطلاب يفهمون الموضوع بسهولة في عملية التعلم الخاصة بهم بإشراف المعلم. وفقا H.G.Tarigan الكتاب المدرسي هي:

1. انه دائما كتب مدرسية للطلاب في مستوى معين من التعليم
2. الكتب النصية وهي مرتبطة بمجال محدد من الدراسة.

° المجلة الأربية في العلوم التربوية. تحليل محتوى كتب التربية الإسلامية المرحلة الثانوية في الأردن في ضوء نظرية الكائنات (مجلد 10 عدد 3.2014) ص. 296

3. كان الكتاب المدرسي القياسية، والمفهوم القياسي هنا هو ان الكتاب أصبح

نقطه مرجعية، ونوعية عالية، وهناك عادة ما تكون علامة علي تأييد من الهيئة

المخولة

4. وعادة ما يكتب الكتب النصية من قبل خبراء في مجالات كل منها

5. يتم كتابة الكتب النصية لأهداف تعليمية محددة

6. والكتب المدرسية مجهزه أيضا بوسيلة للتدريس

7. الكتب النصية هي دائما مكتوبه لدعم برنامج التدريس

تعاريف أخرى، وفقا لما ذكره ويدودو وجسمدي، فان الكتاب المدرسي هو

عبارة عن مجموعة من الوسائل أو الادوات لتعلم المواد التي تحتوي علي التعلم وأساليب

وحدوده وكيفيه تقييمه بشكل منهجي وتصميمه وجاذبيته من أجل تحقيق الأهداف

المتوقعة، اي تحقيق الكفاءة أو الاختصاص الفرعي بكل تعقيداته. ويوضح هذا المعني

انه ينبغي تصميم الكتاب المدرسية وكتابتها مع القاعدة التعليمية لأنها ستستخدم من

قبل المعلمين لمساعدته ودعم عملية التعلم.<sup>٦</sup>

ويوضح Chambliss و Calfee بمزيد من التفصيل أن الكتب المدرسية هي أداة

جانبية لفهم وتعلم الأشياء التي تقرأ وفهم (خارجها).

---

<sup>٦</sup>ika lestari, *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, (jakarta: Akademia Permata, 2003) hal.1



الخبراء الذين اقترحوا حدا من الكتب المدرسية (الحزم ، النص) ، مثل: قاعه السعي في كتاب Tarigan قائلا "إن الكتاب المدرسي هو تسجيل للفكر العصبية والتي هي منظمة للنوايا والمقاصد".

1. ويقول لينغ "الكتب المدرسية هي الكتب أو الكتب القياسية لكل فرع من فروع

الدراسة، وتتكون من نوعين، الكتاب الرئيسي أو الرئيسي والتكملة أو الملحق.<sup>7</sup>

2. قال بيكون إن "الكتب الدراسية (التدريس) المصممة للاستخدام في الفصول

الدراسية يتم إعدادها بعناية من قبل خبراء أو خبراء في الميدان وتجهيزها بمرافق تعليمية مناسبة ومتناغمة".

3. ويشير Buckingham إلى أن "الكتب المدرسية (التدريس) هي أدوات تعلم يمكن

استخدامها في المدارس والكليات لدعم برنامج حديث ومفهوم عموما للتدريس

والتفاهم".<sup>8</sup>

4. وينطبق الشيء نفسه في ويكيبيديا ، "إن الكتاب المدرسي أو كتاب الدورة هو دليل

للتدريس في أي كتاب قياسي حول موضوع ، والذي لا يستخدم بالضرورة في دورة

معينة. يتم إنتاج الكتب المدرسية وفقا للمؤسسات التعليمية.

<sup>7</sup> Ibid,11

<sup>8</sup> Taylor Barbara, Reading Difficulties, (Network York: Random House, 1998), hlm 1523

الكتب المدرسية هي جميع أشكال المواد المستخدمة لمساعدة المعلمين /

المدرسين في تنفيذ أنشطة التدريس والتعلم في الفصول الدراسية.<sup>9</sup> الكتاب الدرس هو

كتاب الدراسية يستخدم للمراجع معيار في الدرس خاصة للمزية كتاب الدرس هو :

1.المصادر مادة

2.يجعل للمراجع الكتاب للدرس خاصة

3.ترتيب بانظام و سهل

4.وإرشادات التعليمية.

الكتاب المدرسي في صفاته الخاصة بالمقارنة مع غيرها من الكتب التعليمية، علي

حد سواء ينظر من حيث المحتوي، والعرض، أو غيرها من الإعدادات، فضلا عن

وظائفهم. ومن حيث محتواها، فان الكتب المدرسية أو الكتب المدرسية هي كتاب

يتضمن وصفا لبعض مجالات المواد التعليمية، ومستوي معين من التعليم، وخاصة في

السنه الدراسية. ينظر من حيث العرض، والكتاب النصي أو الكتاب المدرسي هو المواد

التعليمية التي تاخذ في الاعتبار العوامل :

---

<sup>9</sup> Aris DwiCahyono, *Pengembangan Perangkat Pembelajaran (Silabus, RPP, Bahan Ajar)*, (Yogyakarta: Gava Media, 2014, ), hlm. 171

1. أهداف التعلم

2. المناهج الدراسية وهيكل البرامج التعليمية

3. مستوي نمو المتعلمين أو المستهدفين

4. الظروف ومرافق البنية التحتية للمدرسة

5. ظروف المعلمين

الكتاب هو وحدة من وحدات التعلم التي تحتوي على المعلومات والمناقشة

والتقييم. التعلم هو نوع من الكتاب الذي هو مخصص للمعرفة الأساسية، وكوسيلة

تستخدم لمرافقة المدرسة. الكتب المدرسية هي الكتب المستخدمة في عملية التعلم.

وتعرف الكتب المدرسية أيضا بالكتب المدرسية، والكتب المدرسية، وكتب

العبوات، أو كتب دليل الدراسة.<sup>١٠</sup> نظرا لمضمون الكتب المدرسية واتساعها هو بمثابة

الكتب المدرسية.<sup>١١</sup> والكتب المدرسية هي كتيبات للمواضيع المكتوبة والمؤلفة من خبراء

ميدانيين معينين بقواعد الكتب المدرسية، وتنشر رسميا وتعمم.<sup>١٢</sup>

في بيمنديكناس عدد 2 السنة 2008 المادة 1 يوضح أن "الكتاب هو كتاب

مرجعي إلزامي لاستخدامها في وحدات التعليم الابتدائي والثانوي أو الكليات التي تحتوي

على مصفوفة التعلم من أجل تحسين الإيمان والتقوى والطابع النبيل والشخصية، إتقان

<sup>10</sup> Johan Wahyudi, *Menulis Untuk Masa Depan*, Kamis 2 November 2017 (10:30)

<sup>11</sup> R Masri Sareb Putra, *How to Write Your Own Text Book Cara Cepat dan Asyik Membuat Buku Ajar Yang Powerful*, (Bandung: Kolbu, 2007), hlm 11

<sup>12</sup> Syamsul Arifin dan Adi Kusrianto, op.cit, hlm 58.

العلوم والتكنولوجيا ، وزيادة الحساسية والقدرة الجمالية، وتحسين القدرات الحركية والرعاية الصحية التي جمعتها معايير التعليم الوطنية " .<sup>١٣</sup>

### ج. تعريف اللغة العربية

اللغة العربية هي اللغات الإعلامية بين لغات العالم الشرفية أو الغربية، ولما جاء الإسلام كانت اللغة العربية مزدهرة مكتملة النوم تنظم شبه الجزيرة العربية.<sup>١٤</sup>

اللغة العربيّة هي الكلمات التي تعبّر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريقة التّقل. وحفظها القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومهم.<sup>١٥</sup>

وأما مصدر كلمة "العرب" هو الذين نسبت إليهم اللغة العربية فقد نقل الدكتور نايف محمود معرف عن ابن اّدم : " إنّ إبراهيم عليه السلام نظر إلى ولده إسماعيل مع أخوالهم من جرهم، فقال لهم إبراهيم باللسان الذي كان يتكلم بها السّريانية القديمة : أعرب اخلق به، والله أعلم.<sup>١٦</sup>

وأما في الإصطلاح فقد عرّفها علماء كثيرون، منهم:

<sup>13</sup> Lihat Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia Nomor 2 Tahun 2008 Pasal 1(3) tentang buku

<sup>١٤</sup> عبد العزيز ثرف، اللغة العربية و الفكر المستقبلي، ( بيروت : دار الجبل، 1411 هـ ) ص. 57

<sup>١٥</sup> مصطفى الغلابيني، جامع الدروس العبية. ص. 7

<sup>١٦</sup> نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، ص. 22

ووفقاً أحمد قيش أنّ اللغة العربية هي الكلمات (المركبة في جملة) يعبر بها العرب عن

مكونون نفوسهم. والجملة هي الكلام المفيد، وتآلف من فعل وفاعل أو مبتدأ وخبر.<sup>١٧</sup>

تعريف اللغة التي أعرب عنها العديد من الخبراء. بين هم عبر عن تعريف ابن جني،

اللغة هي:

"أصوات يعبرها قوم عن أغراضهم"<sup>١٨</sup>

والمفهوم نفسه للغة متقدم أيضاً في التعريف الذي أعرب عنه ابن خلدون، كما نقلته

الحجازية:

"اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصوده، وتلك العبار فعل لسلي نلشئة

عن القصد"<sup>١٩</sup>

ووفقاً مصطفى الغلابي أنّ اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن

أغراضهم، وقد صلت إلينا من طريقة النقل. حفظها لتا القران الكريم والأحاديث

الشريفة، وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومهم.<sup>٢٠</sup> تعريفات أخرى أنّ اللغة

<sup>١٧</sup> أحمد قيش، الكامل في النحو والصرف والإعراب، (بيروت- لبنان: دار الجيل، 1979 م) ص. 5

<sup>١٨</sup> Ibn Jiniy, *Al-khashshah*, (Beirut: Dar al-kitab al-arabiyah, 1952), jilid I, hlm.33

<sup>١٩</sup> Mahmud Fahmi Hijazy, *Ilmu Al-lughaoh Al-arabiyah*, (Kuwait: Wikalah Al-mathbu`ah, 1973), hlm.9

<sup>٢٠</sup> مصطفى الغلابي، جامع الدروس العربية

العربية هي لغة العربية والإسلام، وأعظم مقوما القومية، وهي لغة حية قوية، عاشت دهرها في تطور ونماء، واسع صدورها لكثير نـت الألفاظ الفارسة.<sup>٢١</sup>

وقد أعطت العربية العديد من المفردات إلى للغات أخرى في العالم الإسلامي، مثل الكثير من دور اللاتينية في معظم اللغات الأوروبية. خلال العصور الوسطى، كانت اللغة العربية الأداة الرئيسية للثقافة، وخاصة في العلوم والرياضيات والفلسفة، مما أدى إلى لغة أوروبا التي تضمن الكثير من المفردات من اللغة العربية.<sup>٢٢</sup>

اللغة العربية هي أكبر لغة من حيث عدد المتكلمين في عائلة من اللغات السامية، وهذه اللغة مرتبطة باللغتين العبرية والعربية، وقد صنفت اللغة العربية من مودرن على أنها ماكروباسا واحدة مع 27 لغة فرعية في ISO 639-3 وتحدث هذه اللغات في جميع أنحاء العالم العربي، في حين أن اللغات العربية المعتادة معروفة في جميع أنحاء العالم الإسلامي، اللغة العربية مودرن تأتي من اللغة الكلاسيكية التي كانت لغة الأدب ودين الإسلام منذ القرن 6. الأبجدية العربية مكتوبة من من اليمين إلى اليسار.<sup>٢٣</sup>

اللغة العربية بما في ذلك بساتين السامية أو السامية. اللغة العربية هي اللغة التي يستخدمها الناس أو الشعوب التي تعيش في نهر دجلة والفرات والسهول السورية وشبه الجزيرة العربية (الشرق الأوسط)، مثل فينسيا، هبريو، العربية، سوريا، بابلونا من

<sup>٢١</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجة الفني المدرس اللغة العربية، ( كورنيش النيل : دار المعارف، 1387 هـ ) ص. 48

<sup>٢٢</sup> UIN Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm 32

<sup>٢٣</sup> UIN Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, ....hlm 32

اللغات العديدة التي يمكن أن تبقى حتى الآن هي العبرية، في الواقع، ظهرت اللغة العربية منذ القرن قبل الإسلام. ويمكن تسجيل أدلة الأسباب على الآثار العربية الجديدة فقط منذ قرنين من الزمن قبل الإسلام، لذلك يمكن بدء تسجيل اللغة العربية الجديدة في هذا الوقت.

#### د. أهداف وفوائد الكتاب المدرسي

##### 1. أهداف الكتاب المدرسي

- الكتاب المدرسية له العديد من الوظائف والأهداف والفوائد في دعم عملية التعلم.
- ووفقا ناسوطيون، فان وظيفة درس الكتب المدرسية هي:
  - أ. كمواضع مرجعية أو مواد مرجعية من قبل المتعلمين.
  - ب. كتحقيق للمواد.
  - ج. كإداه تعليمية في تنفيذ المناهج الدراسية.
  - د. كإحد الأساليب التعليمية المحددة أو التقنيات التي سيستخدمها المعلمون.
  - هـ. كوسيلة لزيادة الوظيفي والمنصب.

دربني وبيتي ( 1981 ) ، لصياغة بعض من دور وفائدة الكتاب المدرسي علي النحو

التالي:

ا. تعكس وجهه نظر التي هي صعبه وحديثه التدريس وتطبيق متسول في المواد التعليمية المقدمة.

ب. تقديم مصدر للموضوع أو الموضوع الغني والمتنوع والسهل القراءة ، والذي يتوافق مع مصالح واحتياجات الطلاب ، كاساس لبرامج الانشطه المقترحة حيث المهارات المهنية الحصول علي الشرط الذي يشبه الحياة الفعلية.

ج. توفير مصدر تتالف ونظمت حول مهارات المهارة.

د. تقديم (إلى جانب الدليل المصاحب) ووسائل التدريس لتحفيز الطلاب.

هـ. تقديم التثبيت الاولي الذي يحتاج اليه الجميع دفعه واحده وكذلك دعم المهام والتمارين العملية.

و. تقديم المواد أو وسائل التقييم واتخاذ إجراءات تصحيحية متجانسة وملائمة.

الكتاب المدرسي في صفاته الخاصة بالمقارنة مع غيرها من الكتب التعليمية، علي

حد سواء ينظر من حيث المحتوي، والعرض، أو غيرها من الإعدادات، فضلا عن

وظائفهم. ومن حيث محتواها، فان الكتب المدرسية أو الكتب المدرسية هي كتاب



يتضمن وصفا لبعض مجالات المواد التعليمية، والمستوي معين من التعليم، وخاصة في السنة الدراسية. ينظر من حيث العرض، والكتاب النصي أو الكتاب المدرسي هو المواد التعليمية التي تأخذ في الاعتبار العوامل :

أ. أهداف التعلم

ب. المناهج الدراسية وهيكل البرامج التعليمية

خ. مستوى نمو المتعلمين أو المستهدفين

د. الظروف ومرافق البنية التحتية للمدرسة

هـ. ظروف المعلمين

## 2. فوائد الكتاب المدرسي

وبالإضافة إلى وظيفة الكتاب المدرسية والغرض منها، هناك أيضا فوائد

واستخدامات أخرى للكتب المدرسية من بينها ما يلي:

أ. مساعدة المتعلمين في تنفيذ المنهاج الدراسي لأنّ يتم إعداده على أساس المناهج

الدراسية المعمول بها.

ب. يصبح المعلم معلما في تحديد طريقة التدريس، مع كتاب الدرس، سوف يعرف

المعلم ماهي المواد التي سيتم دراستها جنبا إلى جنب، لذلك سوف يساعد المعلمين على

استخدام النهج والاستراتيجية والطريقة التي سيتم استخدامها في كل فصل.

- ج. إتاحة الفرصة للمتعلمين لتكرار الدروس أو تعلم مواد جديدة. وسوف تساعد الكتب المدرسية الطلاب على تكرار الموضوع وتذكر مادة الدرس التي تم شرحها من قبل المعلم, ويمكن للطلاب تعلم المواد التالية التي سيتم تدريسها من قبل المعلم بحيث عندما يحدث النشاط التعلم لا تبدأ معرفة الطلاب من الصفر, ولكن هناك استعداد بالفعل.
- د. توفير المعرفة للمتعلمين والمعلمين. من خلال دروس الكتاب المدرسي, سوف تزيد من توسيع فهم ومعرفة الطلاب والمعلمين أو اكتساب معارف جديدة.

هـ. كن مصادر للدخل إذا تم نشره.<sup>٢٤</sup>

ويمكن أيضا التفريق بين فوائد المواد التعليمية استنادا إلى احتياجات المعلمين والفوائد التي تعود علي المتعلمين.<sup>٢٥</sup>

أ. فوائد للمعلم

هناك ما لا يقل عن ثلاثة استخدامات لإنشاء مواد تعليمية للمعلمين ، بما في ذلك ما يلي:

1). سيكون لدى اختصاصيي التوعية مواد تعليمية يمكن أن تساعد

في تنفيذ أنشطة التعلم.

<sup>24</sup> Prastowo Andi, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm.169

<sup>25</sup> Aida Rahmi dan Hendra Harmi. *Pengembangan Bahan Ajar MI* (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013), hlm.12

2). ويمكن تقديم مواد التدريس كمصنفات تقيم لتكميل درجة ائتمان اختصاصي

التوعية لأغراض الترقية أو الوظيفة.زيادة الدخل للمعلمين إذا تم نشر العمل.

3). أضافه إلى الأرباح للمعلمين إذا كانت نتائج عمله نشرت.

ب.فوائد للطلاب

إذا كانت المواد المتاحة في متنوعة ومبتكرة ومثيرة للاهتمام ، ثم هناك ما لا يقل عن

ثلاثة يستخدم المواد التعليمية للطلاب ، بما في ذلك ما يلي:

1). أنشطة التعلم هي أكثر إثارة للاهتمام ومثيرة للإعجاب

2). المتعلمين الحصول على المزيد من الفرص للدراسة بشكل مستقل مع توجيه المواد

التعليمية المختلفة من المعلمين.

3). المتعلم الحصول على سهولة في دراسة كل الكفاءة التي يجب أن يتقن.

هـ. معيار الكتاب المدرسي

1.معيار الكتاب المدرسي العام

وفي تنظيم وزير التعليم والثقافة رقم 32 لسنة 2013 ذكر الفقرتان 22 و 23

من المادة 1 أن الكتاب المدرسي هو كتاب مرجعي إلزامي لاستخدامه في المدارس التي

تحتوي على مواد تعليمية من أجل زيادة الإيمان والتقوى والطابع والشخصية والقدرة

والقدرة على إتقان العلوم والتكنولوجيا، والحساسية الجمالية والقدرة، والإمكانات المادية والصحية التي تم تجميعها وفقا لمعايير التعليم الوطنية (SNP).<sup>٢٦</sup>

نظر إلى التعرض المذكور أعلاه، يجب أن تكون المادة التالية مملوكة من قبل مواد:

أ. المعرفة التي تشمل الحقائق والمفاهيم والمبادئ والإجراءات.

ب. المهارات المادية أو المواد التعليمية المتعلقة، من بين أمور أخرى، القدرة

على تطوير الأفكار، واختيار واستخدام المواد، واستخدام المعدات

وتقنيات العمل. يمكن تمييز مستويات مهارات الشخص في الحركة الروتينية

شبه في وقت مبكر.

ج. المواقف أو القيم: في التعلم يجب أن تغرس قيم التآزر والصدق والرحمة والمساعدة

في المساعدة والتشجيع وقبول ما هي نتيجة التعلم.<sup>٢٧</sup>

ووفقا لللائحة الحكومية رقم 19 العام 2005 بشأن معايير التعليم الوطنية، تنص

الفقرة 5 من المادة 43 على أن الكتاب المدرسي الذي يستوفي العناصر الأربعة للأهلية.

ووفقا للعناصر الأربعة للجدوى هي:<sup>٢٨</sup>

<sup>26</sup> Peraturan pemerintah no 32 tahun 2013 pasal 1, ayat 22 dan 23, (Jakarta: 2013) hal, 26

<sup>27</sup> Ibid

<sup>28</sup> Mansur Muslich, *Text Book*....., hlm. 242

## 1. تقييم جدوى المحتوى

من حيث جدوى المحتوى، هناك ثلاثة مؤشرات يجب النظر فيها، وهي:

أ. إن مدى ملاءمة الوصف المادي لمعيار الكفاءة (SK) والكفاءة الأساسية (KD)

موجهها إلى ما يلي:

1). اكتمال المواد

2). اتساع المواد

3). عمق المادة

ب. دقة المواد

وتوجه مؤشرات دقة الواد إلى الأهداف التالية:

1). دقة المفاهيم والتعارف

يجب تقديم المواد في الكتاب المدرسي بدقة لتجنب سوء فهم الطالب، وينبغي

صياغة المفاهيم والتعاريف لدعم تحقيق SK و KD.

2). دقة المبدأ

ويتعين صياغة المبادئ قيد الدراسة في الكتب المدرسية بدقة حتى لا تخلق

تفسيرات متعددة.

3). دقة الإجراء

يجب أن تصاغ الإجراءات بدقة بحيث لا يقوم الطلاب بأخطاء منهجية.

4.دقة العينات والحقائق والرسوم التوضيحية

وينبغي توضيح المفاهيم والمبادئ والإجراءات بالحقائق والأمثلة والإدارات التي تعرض بدقة.

5.دقة الأسئلة

إتقان الطلاب على المفاهيم والمبادئ والإجراءات, يجب أن يبنى من خلال الأسئلة المقدمة بدقة.

ج.مواد دعم التعلم

وتوجه مؤشرات مواد دعم التعلم إلى مايلي:

1).التوافق مع تطور العلم والتكنولوجيا

2).حداثه الميزات, والأمثلة, والإحالات.

3).منطق

4).حل المشكلات

5).الربط بين المفاهيم

6).الاتصالات (الكتابة والحديث)

7).النشر (التطبيق)

8).الجذب المادي

9).تشجيع البحث عن مزيد من المعلومات

10).مواد التخصيب

2.تقييم جدوى العرض

هناك ثلاثة مؤشرات يجب النظر فيها من حيث جدوى العرض , وهي:

أ.تقنيات العرض

وتوجه المؤشرات الفنية لعرض الكتب المدرسية إلى مايلي:

1).عرض منهجي

2).متطلبات العرض

3).التوازن بين الفصول

ب.عرض التعلم

1).تركز الطالب

2).تطوير مهارات العملية

ج.اكتمال العرض

1).القسم السلائف

2).قسم المحتويات

3). غطاء جزء

3. تقييم أهلية اللغة

أ. يتوافق التطابق مع مستوى تطور الطالب مع ما يلي:

1). التوافق مع مستوى مع مستوى التنمية الفكرية.

2). التوافق مع مستوى التنمية الاجتماعية والعاطفية.

ب. إتصل موجهة إلى الأمور التالية:

1). رسالة قابلية القراءة

2). دقة القاعدة

ج. وتهدف متطلبات وسلامة تدفق التفكير إلى ما يلي:

1). التحديات والتكامل بين الفصول

2). المطالب والنزاهة بين الفقرات

4. تقييم الجدوى التوضيحية

أ. يتم توجيه حجم الكتاب إلى ما يلي:

1). ملائمة الكتاب معيار ISO.

2). موافقة الحجم مع المحتوى المادي للكتاب

ب. ويوجه تصميم جلد الكتاب إلى ما يلي:



1).تصميم

2).نوع طباعة الكتاب

3).استخدام الحروف

ج.ويهدف تصميم محتوى الكتاب إلى ما يلي:

1).رسم الكتاب

2).وفاق المنتج

3).اكتمال المنتج

4).فقه المنتج

5).طباعة محتوى الكتاب

6).مختصر محتوى الكتاب<sup>٢٩</sup>

في كتاب دراسة المنهاج الإندونيسي , يشرح شرح الكتب المدرسية التي تعتبر

جيدة على الأقل المعايير الثمانية التالية:<sup>٣٠</sup>

أ. المنظمة والنظاميات

المنظمة هي تكوين (أو طريقة تجميع) شيء يتكون من مكونات أو مواضيع

ذات غرض محدد. النظاميات هي القاعدة في كتابة الكتب المدرسية التي يجب اتباعها.

<sup>29</sup> Ibid

<sup>30</sup> Telaah Kurikulum Bahasa Indonesia, hlm.143-150

يجب أن تفي منظمة الكتب المدرسية بجميع مكونات التعلم التي تم إنشاؤها بطريقة متكاملة بين النهج التواصلي والسياقي (CTL). وينبغي تصنيف المهارات اللغوية والأدبية، أي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة وفقاً لدرجة كيسولياتان والعلاقة بين المواضيع مع بعضها البعض.

ب. التوافق مع محتوى المناهج الدراسية

كما نقلت من سوديرمان ونقلت مرة أخرى من قبل بوبوه فتح الرحمن يعتقد أن مصلحة الفرد سوف تنشأ عندما يتعلق أحد احتياجاته. مواد الدرس المتعلقة باحتياجات الطلاب، وتحفيزهم على التعلم في غضون فترة معينة من الزمن.<sup>31</sup>

وقال سوهارسيمي أريكونتو نقلاً عن الأب فاثورهان أن المواد أو مادة الدرس هو عنصر أساسي في أنشطة التدريس والتعلم، لأن هو الموضوع الذي يحاول أن يتقن المتعلمين. لذلك ينبغي على وجه الخصوص للمعلمين أو تطوير المناهج الدراسية عموماً النظر في مدى احتياجات المتعلمين من المواد أو الموضوعات الواردة في المنهج المتعلق باحتياجات المتعلمين في المستقبل. ولذلك فإن مصلحة الطلاب ترتفع عندما يتم تدريس مادة وفقاً لاحتياجاتهم.<sup>32</sup>

<sup>31</sup> Pupuh Fathurrahman & M. Sobry Sutikno, *Strategi Belajar Mengajar: Melalui Penanaman Konsep Umum Konsep Islami*, (Bandung: Refika Aditama, 2009), hlm. 14

<sup>32</sup> Ibid

## 1. وتام الموافقة المادة بموضوع

ويضع المؤلفون مواد تعليمية في الكتب المدرسية مع مراعاة مواضيع التعلم الواردة في المنهج الدراسي. والغرض من التطوير المادي هو أن المواد التعليمية يتم هضمها بسهولة من قبل مستخدمي الكتاب, أي الطلاب. . وينبغي أن يستند تطوير المواد على الموضوعات / الموضوعات لتطوير المواد المستهدفة وتحقيق أهداف كتابة الكتاب. والغرض من التطوير المادي هو أن المواد التعليمية يتم هضمها بسهولة من قبل الطلاب .

## 2. وافقة *kognitif*

في الكتابة واختيار الكتب المدرسية, يحتاج الطلاب أيضا إلى في الكتابة واختيار الكتب المدرسية, يحتاج الطلاب أيضا إلى التنمية المعرفية. من أجل الاستفادة من مواد التعلم التي تدعم قدرات الطلاب, فمن الأفضل أن تختار المواد التي هي أعلى قليلا من المتوسط في عملية التعلم. ومع ذلك, لتجنب صعوبة التقاط ماكسيد التي تريد نقلها أو خلق الملل على الطلاب, لاتزال الاختلافات المادية أولوية.

ج. استخدام أو استخدام اللغة

اللغة هي أداة إتصال.<sup>33</sup> يجب أن تستوفي الكتب المدرسية معايير استخدام اللغة

الإندونيسية بشكل جيد ومواكبة العصر. تطور العصر هو تطوير استخدام اللغة

---

<sup>33</sup> Jabrohim Chairul Anwar, dan Suminto A. Sayuti, *Cara Menulis Kreatif*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm.3

الإندونيسية في الكتب المدرسية على حد سواء كما الاقتباسات والكتابة (استخدام اللغة

الاندونيسية الحالية). وتحدد معايير اللغة المناسبة للحالة والشروط بالشروط التالية:

1. من المعلم

2. من سلم التعاليم

3. من المتعلم

4. متى تعلم

5. أين تعلم

6. ما طريقة تعلم

د. ونام المثل مع قراءة أو النص

يجب أن تكون الكتب مصحوبة دائما برسوم المثل ورسومات لجعل الكتاب

المدرسي يناشد الطلاب. وبالإضافة إلى اجتذاب الانتباه, تعمل الكتب المدرسية أيضا

على تيسير الفهم وحفز التعلم بطريقة تواصلية. يجب ضبط اختيار الصورة ووضعها على

النص أو القراءات بحيث يمكن أن يعمل وجود الصور في الكتاب المدرسي على النحو

الأمثل.

يجب أن يكون نص القراءة أو الخطاب مرتبطاً أو متوافقاً الرسوم المثل أو الصور المضمنة فيما يتعلق بالنص. الارتباط لا يكفي مع المعلومات الواردة في نص قراءة بشكل مختلف أيضاً مع الأفكار الرئيسية في النص.

هـ. الجوانب الأخلاقية أو الأخلاق

إن الأخلاق الأخلاقية هي أيضاً معيار تقييم الكتب المدرسية. يجب أن يأخذ الكتاب المدرسي في الاعتبار الجانب الأخلاقي. وهذا أمر مهم لأن أمة إندونيسيا هي أمة تحافظ على انسجام الشعب الديني، الذين يشعرون بقلق بالغ إزاء الجوانب الأخلاقية في مفاصل الحياة المجتمعية.

## 2. معيار الكتاب المدرسي اللغة العربية

وفقاً للكتب المدرسية الدكتور ألقوسيمي العربية ما يلي:

أ. القراءات: ان يكون أكثر تواصلية، قراءات سوفت كنت شكلت اسئله متكررة (ديديليس) حول أشياء ان يرتبط إلى حيواتهم، ما إذا في مدرسه، في منزل، أو في المجتمع.

ب. قواعد اللغة العربية : هذه القاعدة لا تتعلق بمشكلة البحث باللغة العربية، ولكن إذا كان الجانب لا يمكن أن يساء فهمها تماماً باستخدام مشكلة الدراسات الجانبية.

ج. بعض التمارين: واللسان أو الكتابة تمارين يجب أن يقوم بها الطالب يسترشد المعلم.

د. خطوة متعددة في توفير اللغة العربية: وهذه المشكلة يجب القيام بها بصراحة بحيث لا تحدث الأضرار التي لحقت فعالية تعلم اللغة، وبالتالي، يتم إعادة اختيار المواد المكون وتقييمها بشكل مناسب.

هـ. القاموس الحالي هو أسرع: من محتوى الكلمات الجديدة، من الصعب العثور عليها في الكتب المدرسية، والمفردات التبشيرية بعد القراءة أو وضعها على صفحة أخير من الكتب المدرسية.<sup>34</sup>

وفقا Robert F.Morger قال أنه تدبير في كتاب يجب صياغة الهدف الذي يتعين تحقيقه بوضوح، لذلك فهمها بسهولة من قبل المستخدم.

وينبغي أن تكون خصائص الكتب المدرسية الأخرى مناسبة لمستوى وإمكانات الطلاب الذين سيتعلمونهم. لتحقيق ذلك يمكن تحقيق ذلك عن طريق:

أ. يجب أن تستند محتويات الكتب المدرسية إلى التحليل اللغوي للطلاب، وهذا يعني أنه قبل إعداد الكتاب يجب على المؤلف إجراء دراسة سابقة لبعض جوانب لغة الطالب، ويهدف هذا إلى الكتاب في وقت لاحق وفقا لما درسه.

<sup>34</sup> Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Analisa Text Book Bahasa Arab*, ( Yogyakarta: Fak Tarbiyah Iain Sunan Kalijaga, 1988 ), h. 20-21

ب. هناك حاجة إلى جانب غير لغوي واجتماعي ثقافي، أي قبل إعداد

الكتاب، يجب على المؤلفين إجراء دراسة مسبقة للحياة الاجتماعية والثقافية

للطلاب وبعض الخصائص التي تختلف عن الثقافة العربية، والهدف هو أن النهج

المواد ذات الصلة لحالة الطالب، وبالتالي فإن الكتاب هو مناسب ومفيد.

ج. وهي تحتاج إلى تحليل تثقيفي، وهذا يعني أن تعديل هذا الكتاب مع الطلاب

والمعلمين مع الطلاب يجب أن تقوم على العقل البشري، والقدرة على تعلم

اللغة، ومستوى المعرفة اللغوية، وميل الطلاب في تعلم اللغة.<sup>35</sup>

سبعة خصائص للكتب المدرسية العربية التي يجب تليتها، وهي:

أ. *Academic integrity* ، وهي كتاب باللغة العربية، علمية وخطية من قبل خبراء

عربيين على أساس منهج اللغة العربية المطبق.

ب. *Throughnes of converage*، ينبغي وضع كل موضوع وفقا للاختصاص

الكفاءات أما كفاءة في تعلم اللغة العربية والكتابة والقراءة والاستماع والتحدث.

ج. *Detail proved* أن كتب اللغة العربية المستخدمة لتكون مكتوبة بشك واضح،

بشكل صحيح الذي مجرد يجب النظر في التفاصيل في العرض التقديمي محتوى جيد

تأليف كتاب من الخطابات، حركات t، وبناء الجملة، ولا إلى الأوامر في التدريب أو

اختبار الكفاءة التي ستقدم بوضوح ودون لبس.

<sup>35</sup> Syamsuddin, Teks Book Pelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: Sumbangsih, 1998), hlm34

د. *Good prose style* هو كتاب العربية المستخدمة هو الكتاب الذي يستخدم اللغة

العربية هو جيد وواضح ويسبب استخدام المصطلحات الأجنبية، الجمل الطويلة

ليست واضحة أو جمل قصيرة غامضة.

هـ. *Interesting* هو الكتاب يقدم الهدايا الوصف مع أسلوب لغة مثيرة

للاهتمام. تمارين مختلفة والمهام يمكن أن يكون الجذب الرئيسي للكتب المدرسية

الجيدة.

و. *Weel organised* هو تكوين الكتب المدرسية وينبغي أيضا أن تكون مؤهلة

بشكل جيد. الموضوع الأول يجب أن يكون أسهل وأبسط من غتيما الثاني، مرتبة

مع زيادة مستوى الصعوبة ولا توفر الممارسة للمواد التي لم يتم تدريسها.

ز. *Plesant format* هو تصميم العرض على حد سواء غطاء والمحتوى، وشكل

الحروف المستخدمة واختيار الألوان واستخدام الورق هو أيضا سمة من كتاب

عربي جيد.<sup>36</sup>

**و. معيار مواد الكتاب المدرسي**

الكتابة في الكتاب النصي أو الكتاب المدرسية، المواد المقدمة على تطوير واضحة

والعملية و تكون قيمة المسؤولية في أكاديميا.

---

<sup>36</sup> Erna Widodo dan Muhtar, *Kontruksi ke arah Penelitian Deskriptif*, (Yogyakarta: Evytous, 2002), hlm 20



فيما يلي بعض الأشياء التي تجب في الاعتبار عرض الموضوع على دقة المادة التي

يتم رؤيتها في المؤشرات التالية:

1. كل المفهوم, التعريف, الصيغة, القانون وما إلى ذلك المعروض في الكتاب المدرسي يكون المناسب.

2. تجب ان تكون المواد المقدمة الأصلية. الأصلية هذه المواد ينظره في كل المقدمة المواد سيكون تطبيقها او يكون إثباته في الحياة الحقيقية.

3. كل المفهوم, التعريف, الصيغة, القانون وما إلى ذلك المعروض في الكتاب المدرسي حصل على الإجراء المناسب. وينظر إلى دقة هذا الإجراء في خطوات التي تحسن بالعلم.

وتوجه جوانب نطاق المادة إلى المؤشرات التالية:

1. وصف المادة في الكتاب المدرسي هناك مطابقة بمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية الواردة في المناهج.

2. اتساع وعمق المادة يتفق مع المادة الواردة في المعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية وليس من تكرار المواد.

في الكتابة الذي نقلت فيها شمس الدين الشيرفي, قال علي القاسمي, إن المواد

الكتاب الدراسية العربية للطلاب الأجنبية (غير العرب) تنقسم إلى ثلاثة الأقسام:

1. المواد الأساسية, وهي:

أ. نص التعليم

ب. قائمة رتيب اللغة

ج. التمارن التدريج

د. قائمة المحتويات

هـ. مجموعة المفردات

2. المواد المساعدة, وهي:

أ. القاموس

ب. كتاب ممارسة للكتابة

ج. كتاب ممارسة للصوت

د. كتاب الدور للتعلم

هـ. كتاب التمرين

و. التعليمات التدريس

3. المواد معين, وهي:

أ. وسائل الأعلام السمعية

ب. وسائل الأعلام البصرية

وفقا و.س وينكل, الذي ان نقل عنه شمس الدين أشرافي ( 2010:19-20),

قال أيضا إن اختيار الموضوع الصحيح كان على النحو التالي:

1. يجب ان تكون مواد او الدرس ذات صلة بأهداف التعليم والتعلم التي يتعين تحقيقها.
2. ينبغي ان يكون الموضوع مطابقا بدرجة الصعوبة مع قدرة الطلاب على تلقي ومعالجة المواد.

3. ينبغي ان يكون المواد قادرة على دعم لدافع الطلاب, لأنها ذات صلة بتجربة الحياة اليومية للطلاب بقدر ما هو ممكن.

4. ينبغي ان تكون المواد التعلم متوافقة مع الإجراءات التعليمية المتبعة.

5. ينبغي ان تكون المواد التعلم متوافقة مع وسائل التعليم المتاحة.

وقالت هيلدا طابا المعايير لاختيار المحتوى او المواد على النحو التالي:

1. ينبغي ان تكون المواد صحيحة ومهمة, وهذا ينبغي ان تصف المعرفة الحالية.
2. ينبغي ان يكون المواد ذات الصلة بالواقع الاجتماعي والثقافي حتى يكون الطلاب أكثر القدرة على فهم الظواهر العالمية, كالتغيرات فيما حدث.
3. يجب ان تحتوى المواد على التوازن بين اتساع وعمق
4. يجب ان تشمل المواد مجموعة متنوعة من الأهداف.
5. يجب ان تكون المواد مناسبة مع القدرة والخبرة للمتعلمين.

6. يجب ان يكون المواد متفقة مع احتياجة مصلحة المتعلم.<sup>37</sup>

أما بالنسبة رونالد ج. دول ( 1978 ) فقد اقترح عدة معايير لاختيار المادة,

وهي:

1. صحة وأهمية المواد.
2. توجد توازن المادة.
3. ملائمة المواد مع الإحتياجات الطلاب و اهتمامتهم.
4. الاستقرار المواد وليس فيها الدوار بسرعة.
5. العلاقة بين المواد مع الفكرة الأساسية والمفاهيم.
6. قدرة المتعلمين على تعلم المواد.
7. إمكانية شرح المواد بالبيانات من التخصصات الأخرى.

المواد المقدمة للمتعلمين فينبغي باهتمام لبعض الجوانب, وهي:

#### 1. الإختيار

الإختيار هو الفحص او الإختيار.<sup>38</sup> الإختيار هو اختيار (الحصول على الأفضل)

والتصفية. في اختيار المواد تدريس اللغة, وهناك التي تؤثر عليها, وهي:

<sup>37</sup> Zainal Arifin, *Konsep dan Model Pengembangan Kurikulum (Konsep, Teori, Prinsip, Prosedur, Komponen, Pendekatan, Model, Evaluasi dan Inovasi)*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011), hlm.89-90

<sup>38</sup> Pius A Partanto & M. Dahlan Al Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya: Arkola, 2001), hlm. 699

أ.الغرض من برنامج تعلم اللغة.

ب.مستوى إتقان الطلاب.

ج.وقت طويل برنامج اللغة.

## 2.التدرج

بعد الاختيار المواد التدريس, يجب أن يكون هناك تدرجات أو مراحل المقدمة لا

يمكن ان تدرس في وقت واحد. تدرج هو المرحلة الخطوة ترتيب المواد التي تم اختيار

لتدريسها. ذكرت ( Briod 1992 ) ذات مرة أن المبادئ التي يمكن استخدامها في التدرج

هي المفردات والمعنى والقواعد.

## 3.العرض

بعد مرحلة الاختيار والتدرج في المرحلة التالية هو العرض ، اي كيفية تسليم المواد

المختارة والمجموعة لفهم الطلاب . في هذه الحالة ، فان العرض يتعلق بكيفية تسليم المواد

بحيث يمكن فهم المواد الى المتعلمين ، وذلك ما يظهر علي صفحات الكتاب الذي كان

العرض.

#### 4. التكرار

التكرار في هذا السياق بمعنى تعزيز أو تدريب أو شحذ. الشحذ هو الخطوة التي اتخذها كاتب الكتاب المدرسي هضم المواد المقدمة واستيعابها للطلاب في الكفاءات اللغوية الجاهزة المستخدمة.

#### ز. مواد الكتاب العامة

1. الفصل الأول: مرحلة تقديم الصور: وفي هذه المرحلة قدمت بعض النماذج من الصور والكلمات التي تفيد الطالب وصف الأشياء الحسية مثل: طويل, قصير, نحيف, واسع, ضيق, بعيد, قريب, طفل, عجوز... الخ.

أ. الصورة والكلمة

ب. الصورة والجملة

2. الفصل الثاني: مرحلة تكوين الجمل وربطها: مرحلة تكوين الجمل وربطها, وأعنى بهذه المرحلة ان يقوم الطالب بوصل الكلمات مع بعضها لتكوين جمل تامة

3. الفصل الثالث: مرحلة تكوين القصة: مرحلة تقديم القصص القصيرة

أ. ترتيب الجمل

ب. الاستعانة بالكلمات

ج. الاستعانة بالكلمات والصور

4. الفصل الرابع: كتاب الموضوعات : وقد استخدمت في هذه المرحلة بعض الطرق التي ذكرتها آنفا. وهناك الموضوعات: من أنا, المعهد, المدينة, الوالدان, زيارة, عرس, الرياضة و في المزرعة.

س. ترجمة المسلك

معهد الجامعة للبنات الإسلامية الحكومية او يسمى روسوناوى (شقق الطالبات) بني على 4.933,50 متر مربع به الأرض 64.855,00 متر مربع. وقف معهد الجامعة للبنات في عام 1430 هـ في شهر رمضان. وقف معهد الجامعة للبنات في شارع ويليام اسكندر باسار الخامس, كينانجان بارو, ميدان ميود, بيركوت سي توان, سومطرة الشمالية. وجود موقع استراتيجي ومفيد جدا للبيئة التربوية, تملك معهد الجامعة وظائف إدارية وإدارة لبناء شخصية الطلاب بأسلوب سامي.

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### أ. نوع البحث

نوع البحث الذي يستخدم هو البحث تحليل الضمني. الباحث في تحليل البيانات يستخدم طريقة تحليل الضمني وصفي. تحليل الضمني وصفي هو تحليل الذي مقصودها لتصور بالتفصيل رسالة, او نص معين. نقش تحليل الضمني ليس مقصودها لتجرب شيء فرضية معين, او لتجرب إتصل بين متغير. تحليل الضمني مجرد للوصفي يتصور ناحية وخصائص من الرسالة.

إذا نظر من ناحية أهداف إذان هذا البحث هو البحث إستطلاع. البحث إستطلاع هو البحث أجريت بهدف إستطلاع ظاهرة الذي يجعل البحث.

بل إذا نظر من موضوعية إذان هذا البحث هو نوع البحث *Library research*،

بسبب موضوعيته الكتب الذي يتصل بالمسئلة البحث. البحث المكتبية *Library*

*research*، هو البحث الذي يعمل بمستخدم *Literature* مكتبة، فيا كتب، كرسة او

محاسبة حصل البحث من الباحث السابقة.<sup>39</sup>

---

<sup>39</sup>M. Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Metodologi Penelitian dan Aplikasinya* (Bogor: Ghalia, 2002), h. 11



بينما تقرب الذي البحث هو تقرب العلم اللغة (linguistik) و .edukatif .  
بسبب موضوعية من البحث إستحقاق المادة في الكتاب التعبير الموجه للمبتدئين من غير  
الناطقين بالعربية.

### ب. موضوع البحث

موضوع البحث في هذا البحث هو الكتاب " التعبير الموجه للمبتدئين من غير  
الناطقين بالعربية" تأليف طه محمد محمود السنة 1984.

### ج. مصادر البيانات

البيانات هي سجل الأدلة كدليل على الحقيقة, المواد المستخدمة لدعم البحث.  
مصادر البيانات في البحث فتنقسم إلى القسمين :البيانات الأولية والبيانات الثانوية.

#### 1.المصادر الأولية

البيانات الأولية هي البيانات المستخرجة من المصدر الأول, على سبيل المثال من  
شخص كل الأصلي وسيتم إعداد لغرض معين وافق عليه الطرف المحتاج <sup>٤٠</sup>. المصدر  
الأولية لهذا البحث هو الكتاب الكتاب " التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين  
بالعربية" تأليف طه محمد محمود السنة 1984.

<sup>40</sup> Husein Umar, *Metode Riset Bisnis*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2002), hlm.84

## 2. المصادر الثانوية.

البيانات الثانوية هي مصادر البيانات البحث التي تم الحصول عليها من قبل الباحثين بشكل غير مباشر من خلال وسائل الإعلام الوسيطة (تم الحصول عليها وتسجيلها من قبل الوكالات ذات الصلة أو الأطراف الأخرى).

مصادر البيانات الثانوية في شكل وكالات ذات الصلة، الكتب المتعلقة بالكتب المدرسي، نصوص المقالات أو المواقع في وسائل الإعلام الإلكترونية المتعلقة بالمشاكل التي يبحث عنها الباحثة. مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث هي الكتب المتعلقة بهذا البحث وهي:

1. Eriyanto: *Analisis Isi*
2. Kuntjojo: *Metode Penelitian*
3. Mahmud Fahmi Hijazy: *Ilmu Al-lughoh Al-arabiyah*
4. M. Iqbal Hassan: *Pokok-pokok Materi Metodologi Penelitian dan Aplikasinya*
5. Suharsimi Arikunto: *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*
6. Syamsuddin Asyrofi: *Metode Pengajaran Bahasa Arab, Analisa Textbook Bahasa Arab*

## د. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة باستخدام طريقة التوثيق. وفق لطريقة أريكونتو الوثائق يبحث عن البيانات حول الأشياء أو المتغيرات في شكل ملاحظات، النصوص،

الكتب, الصحف, المجلات, النقوش, محضر الاجتماع, ليجرس, جدول أعمال وهكذا دواليك<sup>41</sup>.

وفيما يلي خطوات جمع البيانات التي أجراها الباحث في هذه البحث:

1. جمع البيانات المتعلقة بالبحث, في هذه المرحلة يسجل الباحث جمع مصادر البيانات المتعلقة بمشكلة البحث.

2. اختيار جمع البيانات التي تم جردها, في هذا النشاط اختيار الباحثون جميع مصادر البيانات التي هي مناسبة جدا مع البحوث المشكلة.

3. يعرض البيانات التي تم تخفيضها, أي من خلال تقديم البيانات التي اختارها.

4. تحليل البيانات التي تم تقديمها.

5. تلخيص جميع البيانات التي تحليلها.

هـ. طريقة تحليل البيانات

بعد جمع البيانات اللازمة باستخدام تقنيات جمع البيانات أو آلة معين، ثم

النشاط التالي هو إجراء تحليل البيانات. التحليل المستخدم في هذا البحث هو *Content*

---

<sup>41</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT Rieke Cipta, 1992), hlm.200

*Analysis* . حيث غالبا ما يتم تحليل البيانات الوصفية فقط وفقا لمحتواه، وبالتالي هذا

النوع من التحليل يسمى أيضا *Content Analysis*.<sup>٤٢</sup>

### و. طريقة صحة البيانات

يجب على الباحث إجراء صحة البيانات التي تم جمعها قبل تحليل وتفسير نتائج البحوث الصالحة والصحيحة. في ضمان صحة البيانات في هذه الدراسة، والباحثين المستخدمة من خلال زيادة المثابرة، زيادة المثابرة يعني جعل الملاحظات أكثر بعناية وباستمرار. وذلك الطريقة سيتم تسجيل اليقين من البيانات وتسلسل الأحداث بطريقة محددة ومنهجية. ومن خلال زيادة المثابرة يمكن للباحث التحقق مرة أخرى إذا كانت البيانات الموجودة خطأ أم لا. وكذلك من خلال زيادة المثابرة يمكن للباحثين تقديم أوصاف بيانات دقيقة ومنهجية عن الملاحظة.

---

<sup>42</sup> Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian* (Jakarta: CV Rajawali, 1983), h. 94

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

أ. تعريف الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية"

هذا الكتاب المدرسي هو الكتاب التعليم اللغة العربية تأليف طه محمد محمود  
والمشرف محمود إسماعيل صيني وسمي بالكتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين  
بالعربية" وهذا الكتاب له 128 صفحات, طوله 23,5 سنتيمتر, عرضه 17 سنتيمتر  
و ثخنه 0,5 سنتيمتر. هذا الكتاب له صور ليكون وسائل الدرس ويستخدم اللغة  
الفصحى لسهولة الفهم عند الدروس. وكتب المؤلف هذا الكتاب المدرسي لكل الباب  
من السهولة إلى الصعوبة, يتكون هذا الكتاب من أربعة الفصول ولكل الفصول بالمرحل  
وفيها المواد المتنوعة, هو مرحلة تقديم الصور, مرحلة تكوين الجمل وربطها, مرحلة تكوين  
القصة, وكتابة الموضوعات.

هو الكتاب المقرر علم النحو الأساس, وأصبح هذا الكتاب المدرسي مرجع  
إلزامي ويستخدم هذا الكتاب في المعهد الجامعة للبنات الإسلامية الحكومية  
سومطرة الشمالية منذ سنوات. تكاد كل الطالبات التي تعلمن في المعهد التقليدي بدأن

درس اللغة العربية من الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية". هذا الكتاب يجعل معيار درس اللغة العربية.

## ب. ترجمة المؤلف والمشرّف

### 1. المؤلف

طه محمد محمود هو تأليف كتاب الدراسي "التعبير الموجه المبتدئين من غير الناطقين بالعربية".

1- تخرج من كلية دار العلوم بجامعة القاهرة عام 1966 م وحصل على

اللياس في اللغة العربية والثقافة الإسلامية.

2- حصل على دبلوم التربية وعلم النفس من قسم التربية بجامعة القاهرة

فرع الخرطوم عام 1972 م

3- حصل على دبلوم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من معهد

الخرطوم الدولي لتعليم اللغة العربية عام 1978 م

4- يعمل حالي مدرسا للغة العربية بمعهد اللغة العربية-جامعة الملك سعود

5- نشرة عدة بحوث في موضوعات أدبية ولغوية

-فن الكدبية في الأدب منذ العصر الجاهلي حتى العصر العباسي

-الكلمات الشائعة خلال المواقف المختلفة للغة الحياة اليومية

-طريقة تدريس التعبير للطلاب غير العرب

-الصحافة ودورها في تنمية مهارات اللغة لغير العرب

6-لألف كتابين لتدريس التعبير لغير الناطقين باللغة العربية, احدهما هذا الكتاب, وقد

نشر على نفقة الجامعة, والأخر تحت النشر وهو (التعبير الموجه للمرحلة المتوسطة من

غير العرب

## 2.المشرف

الدكتور محمود إسماعيل صيني هو المشرف كتاب الدراسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير

الناطقين بالعربية".

1.ولد بالمدينة المنورة عام 1362 هـ (1942 م)

2.حصل على بكالوريوس الأدب (مخصص لغة وأدب غة وأدب إنجليزي) من جامعة

الرياض (جامعة الملك سعود حاليا) عام 1384 هـ (1964 م)

3.حصل على الماجستير في علم اللغة التطبيقي عام 1387 هـ (1957م), ثم حصل

على الدكتوراه في علم اللغة من جامعة جورجيتاون بواشنطن عام 1392 هـ (1972 م)

4. أغير مديرا مساعدا للمركز الإسلامي بواشنطن العاصمة (الولايات المتحدة الأمريكية)

من 1389-1393 هـ (1969-1973 م)

5. عين مدرسا عام 1393 هـ (1973 م), ثم استاذا مشاركا العلم اللغة التطبيقي عام

1398 هـ (1978 م)

6. عين وكيلا لقسم اللغة الإنجليزية- كلية التربية للعام الدراسي 1394-1395 هـ

(1974-1975 م)

7. غير أول مدير لمعهد اللغة العربية بجامعة الملك سعود (جامعة الرياض سابقا) عام

1395 هـ (1975 م) حتى عام 1401 هـ (1981 م)

8. نشر له 16 بحثا علميا في مجالات علم اللغة العام وعلم اللغة التطبيقي

9. صدر له 17 كتابا (اثان بمفرده) منها أول "معجم مصطلحات علم اللغة الحديث"

10. يطبع له حاليا 6 كتب منها واحد بمفرده والباقي بالاشتراك مع آخرين في مجالى علم

اللغة وتعليم العربية لغير الناطقين بها, منها كتاب مترجم بعنوان "اتجاهات حديثة في

الترجمة"



## ج. مواد الكتاب المدرسي

### الفصل الأول: مرحلة تقديم الصور

#### 1. الصورة والكلمة

وفي هذه المرحلة قدمت بعض النماذج من الصور والكلمات التي تفيد الطالب وصف الأشياء الحسية مثل: طويل, قصير, نحيف, واسع, ضيق, بعيد, قريب, طفل, عجوز... الخ.

#### 2. الصورة والجملة

وفي هذه المرحلة قدمت بعض النماذج من الصور والجمل التي تفيد الطالب وصف الأشياء الحسية مثل: الحديقة جميلة, الوردة متفتحة, النجوم طالعة, القاضي يحكم بين الناس, الطبيب يعالج المرضى, الناسخ يطبع على الآلة الكاتبة, البحارة يعملون على السفينة.

### الفصل الثاني: مرحلة تكوين الجمل وربطها

مرحلة تكوين الجمل وربطها, وأعنى بهذه المرحلة ان يقوم الطالب بوصل الكلمات مع بعضها لتكوين جمل تامة, بإحدى الطرق التالية:

- 1.الأخذ من القائمة (أ) ماينسبها من القائمة (ب).
  - 2.وضع الكلمة المناسبة في العبارات.
  - 3.ترتيب الكلمات لتكوين جمل تامة.
  - 4.تكوين جمل تامة من عدة جداول.
  - 5.ربط الجمل أو العبارات مع ما يناسبها من ثلاث جمل أو عبارات.
  - 6.استخدام أسلوب ملء الفراغات بالجمل المناسبة.
  - 7.اختيار الإجابة الصحيحة من عدة إجابات...الخ
- المثال: رتب الكلمات الآتية ثم اعد كتابة الجمل مرتبة:

1- بالضوء-تمدنا-الشمس-والحرارة

2- الجسم-الرياضة-تفيد

3- بالقلم-الكراسة-يكتب-في

4-الإيمان-النظافة-من

5- سعيد- اللغة-معهد-يدرس-في-العربية

1

2

3

4

5

### الفصل الثالث: مرحلة تكوين القصة

مرحلة تقديم القصص القصيرة, وهنا استخدمت الطرق التالية:

1. ترتيب الجمل لتكوين قصة قصيرة.

2. وضع الكلمات مناسبة من القائمة في الفراغ ثم تكملة القصة.

3. تحويل القصة من الماضي إلى الحال وإعادة كتابتها.

4. تحويل القصة وذلك عن طريق تغيير الفاعل.

5. تغيير الكلمات داخل الأقواس بكلمات مناسبة ذكرت في أول القصة.

6. وصف بعض الصور المركبة.

7. حكاية القصة شفها أمام الطلاب.

### أ. ترتيب الجمل

رتب هذه الجمل لتكون قصة.

1. ترك أهله وودعهم.

2. وصل الرياض ودخل المعهد.

3. أرسل هارون أوراقه إلى معهد اللغة العربية بجامعة الرياض وقبل بمعهد.

4. رجع إلى بلده وصار أستاذًا للغة العربية.

5. نجح في الامتحان النهائي وحصل على دبلوم.

.....1

.....2

.....3

.....4

.....5

## ب. الاستعانة بالكلمات

1. ضع كل كلمة من الكلمات التالية في مكانها من القصة ثم اعد كتابة القصة

والكلمات هي:

خطأ- الله- مسجد- ضيف- ثيابا- شيخ- يوم

كان أحد القرويين الرجال فقيرا يطلب من بعض الناس.....ومن البعض الآخر

طعاما وهكذا.

وذات.....قصد هذا الجل بيت.....كبير. وطرق الباب فسألته زوجته من

أنت؟ فقال: لي عمل مع الشيخفجاء الشيخ وقال له: ماذا تريد مني؟. فقال

أنا.....الله فقال له الشيخ: تعال خلفي فذهب وراءه إلى أن وصلا أمام.....عندها

قال الشيخ للفقير لقد جئت إلينا.....فهذا هو بيت.....يا ضيف الله.

القصة

.....

.....

.....

## 2. احك القصة شفها

### ج. الاسعانة بالكلمات والصور

استبدل بالكلمات التي بين القوسين الكلمات المناسبة مما يأتي وغير ما يلزم تغييره،

الكلمات هي:

مدة- ضأنا- فتى- النمر- سكان- عادوا- حسبوا- وصلوه.

في يوم من الأيام كان (صبي) يرعى (غنما) وبعد مدة صاح بأعلى صوت (الذئب

(الذئب) هجم (الذئب) عل (الغنم). سمع (أهل) القرية صوت الصبي وأسرعوا بين الحقول

حتى (اقتربوا منه) فقال لهم: كذبت عليكم ليس هناك ذئب يهجم على الغنم. غضب

سكان القرية منه (ورجعوا) إلى منازلهم. وبعد (لحظات) سمعوا صوت الصبي مرة ثانية

ولكن سكان القرية لم يصلوا إليه (ظنوا) أن الصبي يكذب عليهم. وفي هذه المرة هجم

(الذئب) على الغنم.

.....

.....

.....

## الفصل الرابع: كتابة الموضوعات

مرحلة تقديم الموضوعات, وقد استخدمت في هذه المرحلة بعض الطرق التي ذكرتها

آنفا.

### المعهد

ضع الكلمات الآتية في الفراغ المناسب ثم أعد كتابة الموضوع, الكلمات هي:

يزداد - حديثة - غير - تلميذ - المعلمين - مختبر - مهمة - بستان - عظيمة - يكتب.

معهد اللغة العربية بجامعة الملك سعود هو معهد خاص لتعليم اللغة العربية والثقافة

الإسلامية للطلاب.....العرب. يدرس المعهد اللغة والثقافة الإسلامية بطرائق.....

وميسرة لذلك.....عدد الطلاب فيه كل عام.

ولأن في المعهد طلاب كثيرون من مختلف.....العالم, منهم الآسيويون والأمير

يكيون والأستراليون ولافريقيين والأوريون.

وبه مدير يقوم بإدارة المعهد على أكمل وجه, وبه عدد كبير من المعلمين يقومون

بتدريس اللغة, وبه.....لتدريب الطلاب على النطق الصحيح والقراءة والاستماع

والفهم. وبالمعهد أيضا موظفون كثيرون بعضهم يكتب على الآلة الكاتبة وبعضهم يقوم

بأعمال.....وكثيرة.

وبالمعهد أربعة مستويات. ومدة الدراسة.....يتخرج الطالب في النهاية بفائدة

.....ويستطيع الطالب في النهاية الفترة أن يتحدث مع العرب ويقرأ و.....جيذا.

الموضوع:

#### د. معيار المواد الكتاب المدرسي

أ. *Academic integrity*، وهي كتاب باللغة العربية، علمية وخطية من قبل خبراء عربيين

على أساس منهج اللغة العربية المطبق.

ب. *Throughnes of converage*، ينبغي وضع كل موضوع وفقا للاختصاص الكفاءات

أما كفاءة في تعلم اللغة العربية والكتابة والقراءة والاستماع والتحدث.

ج. *Detail proved*، أن كتب اللغة العربية المستخدمة لتكون مكتوبة بشكل واضح،

بشكل صحيح الذي مجرد يجب النظر في التفاصيل في العرض التقديمي محتوى جيد



تأليف كتاب من الخطابات، حركات، وبناء الجملة، ولا إلى الأوامر في التدريب أو اختبار الكفاءة التي ستقدم بوضوح ودون لبس.

د. *Good prose style*، هو كتاب العربية المستخدمة هو الكتاب الذي يستخدم اللغة العربية هو جيد وواضح ويسبب استخدام المصطلحات الأجنبية، الجمل الطويلة ليست واضحة أو جمل قصيرة غامضة.

هـ. *Interesting*، هو الكتاب يقدم الهدايا الوصف مع أسلوب لغة مثيرة للاهتمام. تمارين مختلفة والمهام يمكن أن يكون الجذب الرئيسي للكتب المدرسية الجيدة.

و. *Well organised*، هو تكوين الكتب المدرسية وينبغي أيضا أن تكون مؤهلة بشكل جيد. الموضوع الأول يجب أن يكون أسهل وأبسط من غثيما الثاني، مرتبة مع زيادة مستوى الصعوبة ولا توفر الممارسة للمواد التي لم يتم تدريسها.

ز. *Plesant format*، هو تصميم العرض على حد سواء غطاء والمحتوى، وشكل الحروف المستخدمة واختيار الألوان واستخدام الورق هو أيضا سمة من كتاب عربي جيد.

في المعيار كتابة كتاب مدرسي اللغة العربية الباحثة تقابل بمعيار كتابة كتاب مدرسي سبعة، لكن الباحث تركيز بخمسة معيار فقط لأن كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" اتجه بخمسة معيار ذلك و بعضها الباحث مجرد يبحث بلمحة.

أ. *Academic integrity* ، وفقا الباحثة، أن كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" علمي ومكتوب من تأليف لأهل خبرة في اللغة العربية، كما هو كثير ألف الكتب العربية وخصوصا كتاب للغير العربية المثل هذا الكتاب والكتاب "التعبير الموجه للمرحلة المتوسطة من غير العرب".

2. *Detail proved*، أن كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية"، مكتوب بلغة واضحة و صحيحة و غير مجردة و يسهل فهمه. وعرض المواد الكتاب ، كتابة المواد على الحروف والحركة و هيكل الحركة جيد، لأن هذا الكتاب هو مكتوب تأليف الذي ماهرة باللغة العربية. هذا كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" هو الكتاب العربي و ليس فيها الحركة إلا المثل ، ويوجد تدريب خصوص في كل الباب.

3. *Good prose style*، إن عرض المواد في كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" هو إستخدام لغة عربية واضحة و صحيحة وتقليل إستخدام المصطلحات الأجنبية واللغة المفهومة والجملة الواضحة وغير دوح.

4. *Interesting* ، إن كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" هو الكتاب يقدم مع أسلوب لغة مثيرة للاهتمام، ويوجد تمارين مختلفة.

5. *Well organised*، ترتيب الكتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية"

قد جيد. والموضوعات الذين في كتاب بالتسلسل مع الصعوبة متزايدة. وتقديم مواد الذي

يدفق في كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" هو قسمين

يعني: الشرح والتمرين.

و. المزايا والعيوب في الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين

بالعربية". تأليف طه محمد محمود السنة 1984 في المعهد الجامعة للبنات

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.

1. المزايا الكتاب المدرسي

أ). المشاكل والتمارين المتنوعة.

ب). محتوى المادة مفصلة جدا.

ج). استخدام اللغة العربية فصحي.

د). يؤلف أهل اللغة العربية.

2. العيوب الكتاب المدرسي

أ). لا يوجد تقييم خصوصاً

ب). أقل عن التدريبات قواعد

ج). وأسهل جدا حينما المستخدمة للطلاب الجامعة.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

بعد أن بحث الباحثة على كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين

بالعربية"، وقد وجدت الباحثة بعض النتائج من البحث:

1. الكتاب المدرسي "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" هو

كتاب الذي يبحث فيها الدراسة العربية من غير العربية و يستخدم هذا الكتاب على

الطالبات الجامعة, من الطالبات المرحلة الأولى إلى المرحلة الأخيرة ويستخدمه منذ

سنوات. وهذا الكتاب يؤلف طه محمد محمود في السنة 1984 ومشرفه الدكتور محمد

إسماعيل صيني.

2. من ملاءمة المواد كتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية"

يفي بالمعايير الكتب الجيدة, في المعيار كتابة كتاب مدرسي اللغة العربية التي هي وفقا

للمعايير سبعة في تطوير الكتب المدرسية. وهو تركيز بخمسة معيار لأن كتاب "التعبير

الموجه للمبتدئين من غير الناطقين بالعربية" اتجه بخمسة معيار ذلك الخاصة و بعضها

الباحثة مجرد تبحث بلمحة.

3. المزايا والعيوب في الكتاب "التعبير الموجه للمبتدئين من غير الناطقين

بالعربية".

أ- ومزايا في هذا الكتاب هو المشاكل والتمارين المتنوعة , محتوى المادة مفصلة

جدا , استخدام اللغة العربية فصحي , يؤلف أهل اللغة العربية.

ب- والعيوب هذا الكتاب هو لا يوجد تقييم خصوصاً , أقل عن التدريبات

قواعد وأسهل جدا حينما المستخدمة للطلاب الجامعة.

#### ب. الإقتراحات

كتاب مدرسي الذي يستخدم المدرس و الطالب هو المراجع عن وسائل تعلم

خاصة. إذا كانت خطأ فيها فيجعل تأثير الذي مسبب أساء الفهم للعلم. لذلك وزارة

الدين جمهورية إندونيسيا مهمة حذر يحرر كتاب مدرسي. من الحصيلة كتاب

مدرسي، يوجد الإقتراحات فيه:

1). على المدرسين ان يختروا المواد الدراسية المناسبة لمستوى تلاميذهم من الكتاب.

2). للكاتب ان يجعل في الكتاب تختاروا تعاريف وشرح والمثال والتمارين.

3). في عرض القواعد ينبغي تقديمها في أكثر عمقا من أجل عدم الخاط بين الطلاب

في فهمه.

## المراجع

### أ.المراجع العربية

أحمد قيش، 1979. الكامل في النحو والصرف والإعراب، بيروت - لبنان : دار الجيل

الإبن منظور، 1119. لسان العرب، كوريس الديل القاهرة : دار المعارف

عبد العزيز ثرف، 1411. اللغة العربية و الفكر المستقبلي، بيروت : دار الجيل

عبد العليم إبراهيم، 1387. الموجة الفني المدرس اللغة العربية، كورنيس النيل : دار

### المعارف

مصطفى الغلابيني، جامع الدروس العبية.

نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها

جمهورية مصر العربية، 2004. القاهرة: مكتبة الشروق الدولية

المجلة الأربية في العلوم التربوية , 2014. تحليل محتوى كتب التربية الإسلامية المرحلة

الثنوية في الردن في ضوء نظرية الكاءات.

## ب.المراجع الإندونيسية

- Aida Rahmi dan Hendra Harmi. *Pengembangan Bahan Ajar MI* (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013)
- Ainin, Moh. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010)
- Akbar, Sa'dun, *Instrument Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2013)
- Andi, Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, ( Yogyakarta: Diva Press, 2012)
- Arifin, Zainal. *Konsep dan Model Pengembangan Kurikulum (Konsep, Teori, Prinsip, Prosedur, Komponen, Pendekatan, Model, Evaluasi dan Inovasi)*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011)
- Arkunto, Suharsimi *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT Rineke Cipta, 1992)
- Asyrofi, Syamsuddin “*Metode Pengajaran Bahasa Arab, Analisa Textbook Bahasa Arab*”, (Yogyakarta: Fak. IAIN Sunan Kalijaga, 1988)
- Barbara, Taylor, *Reading Difficulties*, (New York: Random House, 1988)
- Bungin, Burhan, *Analisis Data Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rajawali Pers, 2012)
- Cahyono, Aris Dwi, *Pengembangan Perangkat Pembelajaran ( Silabus , RPP, Bahan Ajar)*, (Yogyakarta: Gava Media, 2014)
- Chairul, Jabrohim Anwar dan Suminto A. Sayuti, *Cara Menulis Kreatif*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009)
- Eriyanto, *Analisis Isi*, (Jakarta: Kencana Media Group)
- Fathurrahman, Pupuh & M Sobri Sutikno, *Strategi Belajar Mengajar: Melalui Penanaman Konsep Umum Konsep Islami*, (Bandung: Refika Aditama, 2009)
- Guntur, Henry Tarigan dan Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia, Cet.II*, (Bandung: Angkasa, 1986)
- Hasan, M. Iqbal, *Pokok-Pokok Materi Metodologi Penelitian dan Aplikasinya* (Bogor: Ghalia, 2002)



- Hijazy, Mahmud Fahmi, *Ilmu Al-lughah Al-arabiyah*, (Kuwait: Wikalah Al-mathbu`ah, 1973)
- Ibn Jiniy, *Al-khashshah*, (Beirut: Dar al-kitab al-arabiyah, 1952) jilid I, (2011)
- Kuntjojo, *Metodologi Penelitian* (Kediri: Universitas Nusantara PGRI Kediri, 2009),
- Lestari, Ika, *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, (Jakarta: Akademia Permata, 2003)
- Muslich, Mansur, *textbook Writing*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010)
- Nuha, UIN, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012)
- Partanto, Pius A dan M. Dahlan Al Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya: Arkola, 2001)
- Putra, R Masri Sareb, *How to Write Your Own Textbook, Cara Cepat dan Asyik Membuat Buku Ajar yang Powerful*, (Bandung: Kolbu, 2007)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D* (Bandung: Penerbit Albeta Bandung, 2010)
- Sumardi, Muljanto. *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1975)
- Suyanto, dkk, *Keefektifan Penggunaan Buku Pelajaran SLTP*, Laporan Penelitian. Tidak Diterbitkan, Malang: Pusat Penelitian Dasar dan Menengah Lembaga Penelitian Universitas Negeri Malang, 2002
- Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung: Angkasa, 1986)
- Umar, Husein, *Metode Riset Bisnis*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2002)
- Wahyudi, Johan, *Menulis Untuk Masa Depan*, Kamis 2 November 2017
- Widodo, Ema dan Muhtar, *Kontruksi ke Arah Penelitian Deskriptif*, (Yogyakarta: Evytous, 2002)